



Rosenstadt | ZWEIBRÜCKEN

19.04.2013

Niederschrift

über die 14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am Mittwoch, dem 19.12.2012, 19:00 Uhr,
im Dorfgemeinschaftshaus Hengstbach (Saal), Hengstbacher Straße 145

Anwesend:

Vorsitzender

Ortsvorsteher Kurt Dettweiler

Ortsbeiratsmitglieder

Anne Bauer

Gerhard Freimann

Bernd Heßler

Michael Molter

Hans Röller

Dirk Sefrin

Karl Sperber

Daniel Spinner (ab 19.08 Uhr - TOP I/1)

Helmut Wolf

Markus Wolf

Protokollführer

Hans-Jürgen Stopp

von der Verwaltung

Jörg Eschmann (Hauptamt)

Abwesend:

Ortsbeiratsmitglieder

Gabriele Beckmann

Matthias Conrad

Dr. Werner Gerald

Walter Krönig

Elisabeth Schmidt

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

T a g e s o r d n u n g

I. Öffentlicher Teil

- 1 Verkehrssicherungspflicht (Reinigungsarbeiten, Winterdienst) im Bereich von Verbindungswegen, Bushaltestellen und Plätzen
- Information
- 2 Problematik neuer Verkehrsspiegel im Einfahrtbereich Kirchentalstraße in die Altheimer Straße
- Information
- 3 Einwohnerfragestunde
- 4 Erschließung des künftigen Baugebietes MI-H 9 "Auf Äckerchen"
- Sachstandsbericht
- 5 Versorgung des künftigen Baugebietes MI-H 9 "Auf Äckerchen" mit schnellem Internet
- 6 Neubau der Brücke über die Bickenalb im Bereich Stuppacher Weg
- Sachstandsbericht
- 7 Information über den Haushalt der Stadt Zweibrücken, betreffend den Stadtteil Mittelbach/Hengstbach (Haushaltsjahr 2013)
- 8 Verschiedenes

II. Nichtöffentlicher Teil

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 19:03 Uhr.
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

Anträge bzw. Einwände zur Tagesordnung ergeben sich nicht. Die Tagesordnung wird somit, wie vorstehend aufgeführt, behandelt.

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

I. Öffentlicher Teil

Punkt 1: **Verkehrssicherungspflicht (Reinigungsarbeiten, Winterdienst) im**
(öffentlich) **Bereich von Verbindungswegen, Bushaltestellen und Plätzen**
- Information

Ortsvorsteher Dettweiler begrüßt Herrn Eschmann (Hauptamt) zu diesem Tagesordnungspunkt und verweist auf die Tischvorlage des UBZ, welche vor Beginn der Sitzung an alle Ortsbeiratsmitglieder verteilt worden ist.

Die Tischvorlage ist der Niederschrift über diesen Tagesordnungspunkt als Anlage beigelegt. Sodann erteilt der Vorsitzende Ortsbeiratsmitglied Rölller das Wort.

Ortsbeiratsmitglied Rölller stellt fest, der Winterdienst im Bereich von Bürgersteigen sowie Bushaltestellen sei bis 6.00 Uhr durchzuführen und danach je nach Erfordernis. Er könne nicht nachvollziehen, dass er im Zusammenhang mit einem Unfall bei winterlicher Witterung an der vor seinem Anwesen befindlichen Bushaltestelle (z.B. im Gedränge rutscht ein Kind aus bzw. wird umgestoßen) rechtlich verantwortlich und somit haftbar sei.

Herr Eschmann (Hauptamt) weist darauf hin, aufgrund der Straßenreinigungssatzung bestehe die ganzjährige Pflicht zur Straßenreinigung/Reinigung von Gehwegen durch die Anlieger bereits seit 40 Jahren.

Bis Jahresmitte 2012 hätten die Vorortarbeiter diese Aufgabe im Bereich von Bushaltestellen wahrgenommen, obwohl die Durchführung solcher Arbeiten nicht zu ihrem Aufgabenbereich gehört hätten.

Er rät, bei Detailfragen zur Straßenreinigung bzw. zum Winterdienst Kontakt mit den beim UBZ hierfür zuständigen Mitarbeitern aufzunehmen.

Ortsbeiratsmitglied M. Wolf erkundigt sich nach der Reinigungspflicht/Durchführung des Winterdienstes in den Bereichen der Dorfgemeinschaftshäuser bzw. auf städtischen Grundstücken.

Ortsvorsteher Dettweiler antwortet, hierfür sei der UBZ zuständig.

Sodann dankt der Vorsitzende Herrn Eschmann für seine Informationen.

Verteiler:

Amt 10 – 1 x

Amt 84 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Punkt 2: **(öffentlich)**

Problematik neuer Verkehrsspiegel im Einfahrtbereich Kirchentalstraße in die Altheimer Straße - Information

Ortsvorsteher Dettweiler informiert, Frau Eitel (Ordnungsamt – Abt. Straßenverkehrswesen) habe ihm schriftlich mitgeteilt, dass sie sich bei einem Ortstermin mit Herrn Kolb (UBZ) die Position und die Darstellung des Verkehrsspiegels in der Altheimer Straße/ Kirchentalstraße angeschaut habe, da hier mehrfach Beschwerden sowohl beim Ortsvorsteher als auch beim UBZ und beim Ordnungsamt (Abt. Straßenverkehrswesen) eingegangen seien.

Die Position des Spiegels sei aus der Sicht des Ordnungsamtes (Abt. Straßenverkehrswesen) korrekt. Der Verlauf der Straße sei bis in die Einmündung einsehbar.

Es sei eine Tatsache, dass bei diesen Spiegeln die Darstellung - insbesondere die Entfernung der Fahrzeuge - gleich welcher Spiegel angebracht werde, nicht dem tatsächlichen Abstand entspreche. Deshalb sei ein solcher Spiegel auch nur eine kleine Hilfe und die Verkehrsteilnehmer müssten trotzdem noch selbst in die entsprechende Fahrtrichtung schauen, um der in der Straßenverkehrsordnung (StVO) geforderten Sorgfalt im Straßenverkehr nachzukommen.

Der Vorsitzende sowie Ortsbeiratsmitglied Röllner erklären, sie hätten den Eindruck, dass die Spiegelbilder optisch stärker verzerrt seien, als dies bei anderen Verkehrsspiegeln der Fall wäre.

Verteiler:

Amt 32 – 1 x

Amt 60/66 – 1 x

Amt 84 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Punkt 3: Einwohnerfragestunde **(öffentlich)**

Ein Einwohner erkundigt sich nach der Planung im Zusammenhang mit der Erschließung des künftigen Baugebietes MI-H 9 „Auf Äckerchen“ sowie nach dem voraussichtlichen Beginn der diesbezüglichen Arbeiten.

Ortsvorsteher Dettweiler weist darauf hin, dass diese Thematik unter Tagesordnungspunkt 4 behandelt werde.

Ein weiterer Einwohner spricht den Winterdienst an, wobei er sich erkundigt, ob die Anwohner berechtigt seien die Streusalzbehälter zu nutzen, um mit dem hier gelagerten Salz Winterdienst im Bereich von Bushaltestellen vorzunehmen.

Ortsvorsteher Dettweiler und Ortsbeiratsmitglied Bauer verneinen dies. Die Behälter seien als Streusalzdepot zur ausschließlichen Nutzung durch die Mitarbeiter des UBZ bestimmt.

Verteiler:
Amt 84 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Punkt 4: Erschließung des künftigen Baugebietes MI-H 9 "Auf Äckerchen" **(öffentlich) - Sachstandsbericht**

Ortsvorsteher Dettweiler informiert, die Ausschreibung der Arbeiten zur Erschließung des Baugebietes „Auf Äckerchen“ sei bereits erfolgt.

Beim Stadtbauamt würden derzeit die Angebote gewertet.

Die Auftragsvergabe sei in der Sitzung des Hauptausschusses am 09.01.2013 vorgesehen.

Der bereits im Rahmen einer Sitzung des Ortsbeirates vorgestellte Bauzeitenplan sei nach wie vor – d.h. in unveränderter Form – gültig.

Der Bauzeitenplan ist der Niederschrift über diesen Tagesordnungspunkt als Anlage beigefügt.

Sodann gibt der Vorsitzende einen Überblick über die vorgesehene Zeitschiene:

Vortrassierung: Februar/März 2013

Entsorgung: März bis Dezember 2013

Versorgung: Juli bis November 2013

Straßenbau: Oktober 2013 bis Juni 2014

Hinsichtlich Straßenbau sei eine winterbedingte Ausfallzeit von einem Monat eingeplant.

Ortsvorsteher Dettweiler erklärt, er gehe davon aus, dass bereits zum Jahresende 2013 die Grundstückseigentümer Baupläne beim Stadtbauamt werden einreichen können.

Verteiler:

Amt 60/61 – 1 x

Amt 60/66 – 1 x

Amt 81 – 1 x

Amt 84 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Punkt 5: **Versorgung des künftigen Baugebietes MI-H 9 "Auf Äckerchen"** **(öffentlich)** **mit schnellem Internet**

Ortsvorsteher Dettweiler bemerkt, eine Versorgung mit schnellem Internet sei für Bauwillige von großer Bedeutung und würde somit ein wesentliches Kriterium bei der Vermarktung eines Neubaugebietes darstellen.

Im Zusammenhang mit der Verlegung entsprechender Leitungen in bereits vorhandenen Leerrohren sollte Kontakt mit den Zweibrücker Stadtwerken aufgenommen werden, um eine Verbindung vom bereits im Ortseingangsbereich vorhandenen sogenannten „Outdoor DSLAM“ zu einer noch zu errichtenden Station in Höhe des Neubaugebietes zu schaffen.

Dies würde auch für alle Haushalte im gesamten Bereich „Bornrech“ eine deutliche Verbesserung der Übertragungsleistung bedeuten.

Ortsbeiratsmitglied Heßler rät, diesbezüglich die Vorgehensweise abzustimmen und sodann die Erstellung eines konkreten Zeitplanes anzustreben.

Der Vorsitzende erklärt, zunächst sollte die Lage der Lehrrohre ermittelt werden, um festzustellen, ob und gegebenenfalls wo/in welcher Länge eine Überbrückung durch Neuverlegung eines Leerrohres erforderlich ist.

Sodann könnten die für eine entsprechende Anbindung erforderlichen Kosten ermittelt werden.

Nach einer kürzeren Aussprache erklärt Ortsvorsteher Dettweiler, er werde sich mit Frau Kraft (Stabstelle Wirtschaftsförderung und Stadtentwicklung) in Verbindung setzen, um oben genannte Thematik bereits in einer der nächsten Sitzungen des Ortsbeirates zu besprechen.

Verteiler:

Wifö – 1 x

Amt 60/61 – 1 x

Amt 81 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Punkt 6: **Neubau der Brücke über die Bickenalb im Bereich Stuppacher**
(öffentlich) **Weg**
 - Sachstandsbericht

Ortsvorsteher Dettweiler informiert, die bereits in Angriff genommenen Arbeiten zum Neubau der Brücke würden weitergeführt.

Die Baumaßnahme liege im vorgesehenen Zeitrahmen.

Er gehe davon aus, dass die Betonarbeiten im Bereich der Widerlager am 20.12.2012 in Angriff genommen werden.

Der Vorsitzende erklärt, er hoffe, dass die Brücke noch während der Wintermonate komplett fertiggestellt werden könne.

Verteiler:

Amt 60/66 – 1 x

Amt 84 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Punkt 7: Information über den Haushalt der Stadt Zweibrücken, betreffend (öffentlich) den Stadtteil Mittelbach/Hengstbach (Haushaltsjahr 2013)

Ortsvorsteher Dettweiler berichtet über die Ergebnisse der am 27.11.2012 stattgefundenen Haushaltsbesprechung der Verwaltungsspitze mit den Ortsvorstehern im Hinblick auf die Anregungen des Ortsbeirates für Mittelbach/Hengstbach.

Abschluss der Sanierungsmaßnahmen hinsichtlich des Dorfgemeinschaftshauses Hengstbach (Mittel in Höhe von 50.000,00 €); Sanierung Toilettenanlage Erneuerung Außenputz

Der Vorsitzende erklärt, noch im Jahr 2012 sei die Toilettenanlage mit einer neuen Decke versehen worden.

Somit wären hier lediglich noch Fliesenarbeiten erforderlich, die Toiletten müssten mit neuen Drückergarnituren versehen und die Tür zur Damentoilette erneuert werden.

Ortsvorsteher Dettweiler berichtet weiter, im Bereich des Anbaues seien hinsichtlich des Daches Sanierungsmaßnahmen ausreichend.

Auf ein neues Dach könne hier also verzichtet werden.

Gemäß einer Kostenschätzung gehe die Verwaltung von Beträgen i. H. v. ca. 20.000,00 € für die Dachhaut sowie ca. 5.000,00 € für Statik und Erneuerung des Gebälks aus.

Für oben genannte Maßnahme wäre somit beabsichtigt im Haushaltsjahr 2013 einen Betrag i. H. von 25.000,00 € vorzusehen.

Ggf. werde im kommenden Jahr noch der Außenanstrich erneuert.

Ortsbeiratsmitglied Molter regt an, auch im Innenbereich (Hof) des Gebäudes die Fassade in einen ansehnlichen Zustand zu versetzen.

Der Vorsitzende erklärt, er schließe sich dieser Anregung an.

Die Durchführung entsprechender Arbeiten sei angedacht.

Neuplanung Bereich Dorfbrunnen in Hengstbach

Ortsvorsteher Dettweiler informiert, bei oben genannter Besprechung habe er auf zwei mögliche Gebäudeabriss in unmittelbarer Nähe des Bereiches „Dorfbrunnen“ verwiesen, wodurch eine – gegenüber den ursprünglichen Möglichkeiten zur Neuplanung – neue Situation entstanden sei.

Eine Neuplanung wäre deshalb erst zu einem Zeitpunkt sinnvoll, zu dem die oben genannte Grundstücksfrage geklärt sei.

Oberbürgermeister Pirmann habe das Stadtbauamt beauftragt, im Laufe des Jahres 2013 eine Konzeption für das gesamte Areal zu erstellen.

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Instandsetzung des Spielplatzes in Mittelbach

Der Vorsitzende berichtet, Bürgermeister Franzen habe erklärt, im Hinblick auf die derzeitige Bedarfslage wäre momentan eine Verlegung des Spielplatzes nicht unbedingt erforderlich. Im Zusammenhang mit dem Neubaugebiet „Auf Äckerchen“ sollte die neue Bedarfssituation geprüft und ggf. ein neuer Standort festgelegt werden, wobei sodann auch Überlegungen hinsichtlich Ausgestaltung (Ausstattung mit Spielgeräten) zu erfolgen hätten.

Herr Wilhelm (Jugendamt) habe darauf verwiesen, dass der Spielplatz derzeit noch nutzbar sei. Der Pflegeaufwand wäre jedoch erheblich, wobei eine diesbezügliche Zufahrtmöglichkeit fehle. Der Spielplatz wäre noch im Unterhaltungsplan des UBZ enthalten.

Die Neuanlegung eines Spielplatzes an anderer Stelle sei frühestens im Jahr 2014 vorgesehen.

Der Vorsitzende bemerkt, die Suche nach einem geeigneten Gelände zur Neuanlegung des Spielplatzes sei im Bereich Mittelbach nicht unproblematisch.

In einer früheren Sitzung des Ortsbeirates wäre als möglicher Bereich der alte Mittelbacher Friedhof (in der alten Friedhofstraße) genannt worden, wogegen er sich jedoch vehement ausspreche.

Prinzipiell wäre ein Standort in Richtung Bolzplatz ideal – jedoch sei dies wegen der dortigen Hochwassergefährdung ausgeschlossen.

Ortsbeiratsmitglied Sperber nennt in diesem Zusammenhang ein Gelände im hinteren Bereich der Kirchentalstraße.

Ortsvorsteher Dettweiler sowie Ortsbeiratsmitglied Röller erachten diesen Bereich als wenig geeignet, weil er sehr abseits gelegen sei.

Ortsbeiratsmitglied Sefrin rät, ein Grundstück in der Nähe des Radweges zu favorisieren, welches u. a. für Familien, welche mit Fahrrädern unterwegs wären, ideal sei.

Der Vorsitzende bittet die Ortsbeiratsmitglieder um weitere Überlegungen hinsichtlich geeigneter erscheinender Standorte.

Im Anschluss daran erkundigt sich Ortsbeiratsmitglied Freimann, ob für den beabsichtigten Weiterbau des Radweges von der Hengstbacher Mühle bis zum Altenheim Mittel in der Haushaltsplanung 2013 vorgesehen seien.

Ortsvorsteher Dettweiler weist darauf hin, dass u. a. auch dieses Projekt seitens der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) anlässlich der Genehmigung des Haushalts für das Jahr 2012 beanstandet worden sei.

Die Frage wäre, wie gegenüber obengenannter Behörde die Notwendigkeit des Weiterbaus begründet werden könne.

Grundsätzlich wären jedoch Haushaltsmittel für den Bau von Radwegen im städtischen Haushalt vorgesehen.

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Der Weiterbau des Radweges sollte in einer der nächsten Sitzungen des Ortsbeirates erneut thematisiert werden.

Verteiler:

Amt 10 – 1 x

Amt 20 – 1 x

Amt 51 – 1 x

Amt 60 – 1 x

Amt 60/61 – 1 x

Amt 60/65 – 1 x

Amt 84 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Punkt 8: Verschiedenes **(öffentlich)**

Ortsvorsteher Dettweiler dankt allen Ortsbeiratsmitgliedern, die bei der Durchführung des diesjährigen Mittelbacher Adventsmarktes mitgewirkt haben.

Sodann gibt der Vorsitzende den Termin des Mittelbacher Neujahrsempfangs 2013 bekannt, der am Samstag, 12.01.2013 um 18.00 Uhr in der Schulturnhalle Mittelbach stattfinden werde.

Ortsbeiratsmitglied Bauer macht auf einen etwas verschobenen Kanaldeckel in der Straße „Am Glockenberg“ aufmerksam, welcher sich in Höhe der Straßengabelung befindet.

Im Anschluss daran spricht der Vorsitzende zwei Anfragen aus der letzten Sitzung des Ortsbeirates am 19.09.2012 an.

Hinsichtlich der Aufbringung von Schotter in den beiden Randbereichen der Straße vom Friedhof Hengstbach zum Wasserreservoir habe Herr Mannschatz (UBZ) mitgeteilt, dass es sich hierbei um eine begonnene Maßnahme handle, die demnächst – bei geeigneter Witterung – beendet werde.

Mehrere Ortsbeiratsmitglieder weisen darauf hin, dass die erforderlichen Arbeiten bereits vollständig durchgeführt worden seien.

Hinsichtlich des Radweges im Bereich „Hengstbacher Wald“ in Richtung Böckweiler habe Herr Rolland (Forstamt Westrich) mitgeteilt, dass es sich hierbei um einen normalen Wirtschaftsweg handle, welcher u. a. auch zur Holzabfuhr bestimmt sei. Es wäre ca. 6-7 cm Material (kein grober Schotter) aufgebracht worden, wobei auch Schlaglöcher ausgebessert worden seien. Dies sei notwendig, um auch LKW's mit Holzladung ein Befahren zu ermöglichen. Das Material werde sich „nach und nach“ verdichten, wodurch sich die Situation verbessern werde.

Sodann macht Ortsbeiratsmitglied Röller auf Schäden im Bereich Radweg (im Bauabschnitt des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum – DLR) aufmerksam.

Aufgrund Hochwassereinwirkung wäre die Schotterdecke teilweise massiv beschädigt worden.

Ortsvorsteher Dettweiler erklärt, er habe bereits Frau Klein (Stadtbauamt – Abt. Stadtplanung) bezüglich oben genannter Schäden informiert.

Um künftig Schäden infolge Hochwasser zu vermeiden, erachte er in dem betreffenden Bereich die Aufbringung eines Asphaltbelages als sinnvoll.

Verteiler:

Amt 20 – 1 x

Amt 60 – 1 x

Amt 60/61 – 1 x

Amt 84 – 1 x

II. Nichtöffentlicher Teil

Punkt 1: **Dorfgemeinschaftshaus Hengstbach;**
(nicht öffentlich) **Unterhaltszuschuss der Stadt Zweibrücken**
 - Information

Ortsvorsteher Dettweiler berichtet, bereits in der Sitzung am 26.04.2011 habe sich der Ortsbeirat für eine finanzielle Unterstützung des Fördervereins Dorfgemeinschaftshaus Hengstbach ausgesprochen.

Nachdem entsprechende Mittel in der Haushaltsplanung vorgesehen gewesen wären, sei dieser Ansatz – im Rahmen einer Sitzung der Haushaltskommission – wieder gestrichen worden. Daraufhin habe er diesbezüglich eine Stadtratsanfrage gestellt.

Anlässlich eines Termins bei Oberbürgermeister Pirmann – an dem Ortsbeiratsmitglied H. Wolf, Herr Schwarz sowie er selbst teilgenommen hätten – habe Oberbürgermeister Pirmann angeregt, das Blütenfest wieder in der ursprünglichen Form auszurichten, um dadurch die Einnahmen des oben genannten Vereins zu verbessern.

Ortsbeiratsmitglied H. Wolf habe sodann darauf hingewiesen, dass dies aus mehreren Gründen ausgeschlossen ist.

Letztendlich sei vereinbart worden, dass die Stadt Zweibrücken den oben genannten Verein mit einem jährlichen Zuschuss i. H. v. 50 % der Unterhaltungskosten des Dorfgemeinschaftshauses Hengstbach (u. a. für Strom-, Wasser-, Gasversorgung) unterstützen werde (vorbehaltlich der Zustimmung des Stadtrates).

Im Anschluss daran erläutert Ortsbeiratsmitglied H. Wolf die Informationen von Ortsvorsteher Dettweiler, wonach sich eine kürzere Aussprache anschließt.

Verteiler:

Amt 10 – 1 x

Amt 20 – 1 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Verteiler:

Amt 20 – 1 x

Amt 32 – 1 x

Amt 60 – 1 x

Amt 60/61 – 2 x

Amt 84 – 3 x

14. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 19.12.2012

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 21:33 Uhr.

Der Vorsitzende

Die Schriftführer

Kurt Dettweiler
Ortsvorsteher

Hans-Jürgen Stopp